

**PRÜF-,INSPEKTIONS-,ZERTIFIZIERUNGS-,  
KALIBRIER- UND EICHSTELLE**

A-5020 Salzburg | Alpenstraße 157  
Tel. +43 662 621758 - 0  
Info@bvfs.at | www.bvfs.at



BAUTECHNISCHE VERSUCHS- UND  
FORSCHUNGSANSTALT SALZBURG

Kalibrierstelle für Messgeräte der Messgrößen Kraft, Länge und Masse  
*Calibration Body for measuring instruments of force, length and mass*

akkreditiert durch / accredited by  
**AKKREDITIERUNG AUSTRIA**



Kalibrierschein nach ISO/IEC 17025  
*Calibration Certificate according to ISO/IEC 17025*

Kalibrierzeichen  
*Calibration mark*

K33/088825-1
<b>ÖKD</b> <b>18</b>
11.25

Gegenstand <i>Object</i>	<b>Präzisionswaage</b>
Hersteller <i>Manufacturer</i>	<b>Kern</b>
Typ <i>Type</i>	<b>EW 420-3NM</b>
Herstellernummer <i>Serial Number</i>	<b>151195142</b>
Auftraggeber <i>Customer</i>	<b>Schaller Messtechnik GmbH Max-Schaller-Straße 99 8181 St.Ruprecht an der Raab</b>
Kalibriernummer <i>Order Nr.</i>	<b>K33/088825-1</b>
Anzahl der Seiten des Kalibrierscheines <i>Number of pages of the certificate</i>	<b>4</b>
Datum der Kalibrierung <i>Date of calibration</i>	<b>27.11.2025</b>

Dieser Kalibrierschein dokumentiert die Rückführbarkeit auf nationale Normale zur Darstellung der physikalischen Einheiten in Übereinstimmung mit dem Internationalen Einheitensystem (SI). Akkreditierung Austria ist Unterzeichner der multilateralen Übereinkommen der European Co-operation for Accreditation (EA) und der International Cooperation (ILAC) zur gegenseitigen Anerkennung der Kalibrierscheine.

*This calibration certificate documents the traceability to national standards, which realize the physical units of measurements according to the International system of units (SI). Akkreditierung Austria is a signatory to the multilateral agreements of the European Co-operation for Accreditation (EA) and of the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) or the mutual recognition of calibration certificates.*

Dieser Kalibrierschein darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden. Auszüge oder Änderungen sind unzulässig. Kalibrierscheine ohne Unterschrift haben keine Gültigkeit.  
*This calibration certificate may not be reproduced other than in full. Calibration certificates without signature are not valid.*

**Datum / Date**      **04.12.2025**

**Zeichnungsberechtigter**  
Authorised Person

**Bearbeiter**  
Person responsible

# ÖSTERREICHISCHER KALIBRIERDIENST

Kalibrierung vom / Date of calibration 27.11.2025

In case of doubts the German text of this Certificate is valid.

K33/088825-1

ÖKD  
18

11.25

## Allgemeine Angaben:

General Information:

<b>Hersteller</b> Manufacturer	<b>Kern</b>	<b>Typ</b> Type	<b>EW 420-3NM</b>
<b>Seriennummer</b> Serial number	<b>151195142</b>	<b>Anzeigeeinrichtung</b> Display device	<b>digital</b>
<b>Baujahr</b> year of production	<b>---</b>	<b>Softwareversion</b> Software version	
<b>Genauigkeitsklasse</b> Class	<b>II</b>	<b>Prüfzahl</b> Check number	
<b>Wägebereich</b> Weighing range	<b>420 g</b>		
<b>Auflösung</b> Resolution	<b>0,001 g</b>		
<b>Eingangsdatum</b> Date of receipt	<b>27.11.2025</b>	<b>Kalibrierdatum</b> Date of Calibration	<b>27.11.2025</b>
<b>Aufstellort</b> Installation site	<b>Schaller Messtechnik GmbH Max-Schaller-Straße 99 8181 St.Ruprecht an der Raab</b>	<b>Kalibrierort</b> Calibration location	<b>Schaller Messtechnik GmbH Max-Schaller-Straße 99 8181 St.Ruprecht an der Raab</b>

## Umgebungsbedingungen während der Kalibrierung:

Ambient conditions during calibration:

<b>Erschütterungen</b> Vibrations	<b>keine</b>	<b>Windzug</b> Draughts	<b>keiner</b>
<b>Stabilität Wägeplatz</b> Stability	<b>In Ordnung</b>		
<b>Temperatur</b> Temperature	<b>21,0 °C</b>	<b>Luftfeuchtigkeit</b> Humidity	<b>46,1 %</b>

## Zustand der Waage:

Condition of the scale:

<b>Anzeige</b> Display	<b>in Ordnung</b>	<b>Funktionsstörungen</b> Malfunctions	<b>keine bekannt</b>
<b>Libelle</b> Spirit level	<b>In Ordnung</b>		

## verwendete Normale:

Used standards:

<b>Inventarnummer</b> Inventory number	<b>Genauigkeitsklasse</b> Class	<b>Kalibrierscheinnummer</b> Calibration certificate number	<b>gültig bis: *)</b> Date of expiry: *)
<b>E262</b>	<b>E2</b>	<b>G3-262;G3-263;G3-264;G3-265;G3-266;G3-2</b>	<b>31.12.2025</b>

\*) Das angegebene Gültigkeitsdatum bezieht sich auf den Kalibrierstatus der verwendeten Normale, nicht auf die kalibrierte Waage.

\*) The specified validity date relates to the calibration status of the standards used, not to the calibrated scale.

Kalibrierung vom / Date of calibration 27.11.2025

*In case of doubts the German text of this Certificate is valid.*

ÖKD  
18

11.25

## Beschreibung des Verfahrens

*Description of the method*

Die Kalibrierung erfolgt gemäß AA034 auf der Grundlage von EURAMET/cg-18 v.4.0

*The calibration is carried out in accordance with AA034 based on EURAMET/cg-18 v.4.0*

Vor der Kalibrierung wurde die Waage mit ca. 336,00 g vorbelastet und danach auf Null gestellt. Es wurde die Wiederholbarkeit und der Fehler der Anzeige sowie der Fehler bei außermittiger Belastung bestimmt.

*Before the calibration, the scale was preloaded with approx 336,00 g and then set to zero. The repeatability and the error of the display as well as the error with eccentric loading were determined.*

Die Waage wurde ohne Nulldurchgang zwischen den Messpunkten be- und entlastet.

*The scale was loaded and unloaded without a zero crossing between the measuring points..*

Die Kalibrierergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den kalibrierten Gegenstand.

*The calibration results refer exclusively to the calibrated object.*

Angegeben ist die erweiterte Messunsicherheit, die sich aus der Standardmessunsicherheit durch Multiplikation mit dem Erweiterungsfaktor  $k=2$  ergibt. Sie wurde gemäß EURAMET/cg-18 ermittelt. Der Wert der Messgröße liegt im Regelfall mit einer Wahrscheinlichkeit von annähernd 95% im zugeordneten Werteintervall.

*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor  $k=2$ , which for a normal distribution corresponds to a coverage probability of approximately 95%. The standard uncertainty of measurement has been determined in accordance with EURAMET/cg-18.*

Für die Einhaltung einer angemessenen Frist zur Wiederholung der Kalibrierung ist der Benutzer verantwortlich.

*The user is obliged to have the object recalibrated at appropriate intervals.*

## Anmerkungen

*Remarks*

Messergebnisse / Messunsicherheit

Measurement results / measurement uncertainty

Wiederholbarkeit mit 200,00 g

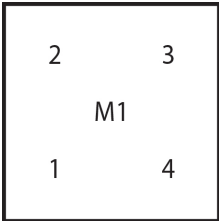
Repeatability

Messung Measurement	Wägewert Weight Value	'0' nach Belastung '0' after loading
1	199,998 g	0,000 g
2	199,998 g	0,000 g
3	199,998 g	0,000 g
4	199,999 g	0,000 g
5	199,999 g	0,000 g
6	199,998 g	0,000 g

Außermittige Belastung mit 120,00 g

Off-center loading

Messung Measurement	Wägewert Weight Value	'0' nach Belastung '0' after loading
M1	119,999 g	0,000 g
1	119,999 g	0,000 g
2	119,998 g	0,000 g
3	119,999 g	0,000 g
4	119,998 g	0,000 g
M1	119,999 g	0,000 g



Richtigkeit

accuracy

1. Messbereich - 420 g / 0,001 g

Measuring range

Taragewicht Tare weight	Prüfgewicht Test weight	Wägewert Weight value		Abweichung E deviation E		Messunsicherheit uncertainty
		steigend increasing	fallend decreasing	steigend increasing	fallend decreasing	
						U
	0,020 g	0,020 g	0,020 g	0,000 g	0,000 g	0,0013 g
	60,000 g	60,000 g	59,999 g	0,000 g	-0,001 g	0,0014 g
	150,000 g	149,999 g	149,999 g	-0,001 g	-0,001 g	0,0015 g
	300,000 g	299,999 g	300,000 g	-0,001 g	0,000 g	0,0021 g
	420,000 g	420,001 g	420,001 g	0,001 g	0,001 g	0,0026 g
200,000 g	100,000 g	99,999 g	99,999 g	-0,001 g	-0,001 g	0,0014 g
200,000 g	220,000 g	219,999 g	219,999 g	-0,001 g	-0,001 g	0,0018 g

Ende des Kalibrierscheins

end of the calibration report